

**REVISTA
ROMÂNĂ
DE ARBITRAJ**

ROMANIAN ARBITRATION JOURNAL

ANUL 15
NUMĂRUL 2/2021
(APRILIE-IUNIE 2021)



CAMERA DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE A ROMÂNIEI
IMPREUNĂ PENTRU AFACEREA TA



Wolters Kluwer
Romania

CUPRINS**EDITORIAL de Cristina ALEXE**

9

ARTICOLE. STUDII**Christophe DUGUÉ**

17

In honorem Emmanuel Gaillard – 1952-2021

Dragoș-Alexandru SITARU, Dan-Alexandru SITARU

21

Scurtă analiză a arbitrabilității, cu privire specială asupra efectelor procedurilor de insolvență în arbitrajul din România și în sistemele de drept cuprinse în *IBA Toolkit on Insolvency And Arbitration* (martie 2021)**Olga SHENK, Roman HRYSHYN-HRYSHCHUK**

38

Implicațiile sancțiunilor internaționale asupra executării hotărârilor arbitrale. Experiențe recente din statele CIS

Miriam GALANDOVA

48

Speranța soluționării mai rapide și mai profesionist a disputelor corporative în Slovacia

Florin Iulian SANDU

58

Analiză comparativă pe scurt a teoriei impreviziunii in timpuri recente

Sergi JORBENADZE

81

Practica disputelor din domeniul dreptului muncii în Georgia și elementele obligatorii ale convenției arbitrale

ESEURI TINERI PRACTICIENI ÎN DOMENIUL ARBITRAJULUI**Helin LAUFER, Anton SHAGALOV, William SMITH-BURNAND**

93

Reguli arbitrale internaționale privind arbitrajele cu mai multe părți și conexarea procedurilor: O selecție de peste glob

JURISPRUDENȚĂ ȘI COMENTARII**A. Carla LOGHIN**

107

Devine prezumția “Fiona Trust” un “precedent” periculos în arbitrajul comercial internațional, folosit pentru a extinde domeniul de aplicare al convenției de arbitraj și natura cererilor care se încadrează în aceasta? Analiză în contextul recentelor decizii în cauzele *Helice Leasing & Riverrock Securities*

EVENIMENTE ȘI EVOLUȚII RECENTE ÎN ARBITRAJUL INTERNAȚIONAL**Angelica Georgiana ALECU**

119

Bucharest Arbitration Days (BARD 2021) Ediția a doua

A TRIBUTE TO EMMANUEL GAILLARD – 1952-2021

IN HONOREM EMMANUEL GAILLARD – 1952-2021

*A totem, a monument, a giant, a genius, a maestro, an artist, a brilliant intellect, a builder, a leader; a great human being and a friend, immensely charming, with a mischievous, a wry or enigmatic smile ...*¹

These are some of the tributes paid to Emmanuel Gaillard by many prominent arbitration lawyers, academics, former students, colleagues, former colleagues and friends, arbitral institutions and associations, when the cataclysmic news of his unexpected death, on 1 April 2021 at the age of 69, has reached the international arbitration community in France and around the world.

All have already praised his professional achievements and his humanity, and we all feel an immense loss, both professional and personal, and an inconsolable sadness.

For many of us, Emmanuel Gaillard *was* international arbitration and as such, we thought, immortal.

He has devoted all of his time and indeed his life to international arbitration, as a thinker, practitioner and mentor, who combined all the qualities, *those of a lawyer, a judge and a scholar at an unparalleled level.*²

His contribution to international arbitration has been without limit, as a professor, author of a treaties and of countless publications, lecturer at prestigious universities and conferences, as counsel and arbitrator, as global leader of Shearman & Sterling's international arbitration practice for over 30 years, and very recently as founder of GBS Disputes, an international firm he initiated with his partners to "*practice arbitration as an art*".³

His genius has been to theorize international arbitration in a coherent and limpid manner making it compatible with the daily practice of the matter.

¹ See, A Tribute to Emmanuel Gaillard, Kluwer Arbitration Blog, 16 April 2021, available at <http://arbitrationblog.kluwerarbitration.com/2021/04/16/a-tribute-to-emmanuel-gaillard/> last accessed on 17 June 2021.

² See, Éric Teynier, in A Tribute to Emmanuel Gaillard, Kluwer Arbitration Blog, 16 April 2021, available at <http://arbitrationblog.kluwerarbitration.com/2021/04/16/a-tribute-to-emmanuel-gaillard/> last accessed on 17 June 2021.

³ See, the website of Gaillard Banifatemi Shelbaya Disputes: https://www.gbsdisputes.com/?gclid=EAIaIQobChMIzYn_zaaN8QIVgoXVCh3sOwBgEAAAYASAAEgI_p_D_BwE#aboutus last accessed on 17 June 2021.

SUMMARY APPROACH ON ARBITRABILITY,
WITH SPECIAL VIEW ON EFFECTS OF INSOLVENCY
PROCEEDINGS TOWARDS ARBITRATION
IN ROMANIA AND JURISDICTIONS COMPRISED
IN THE IBA TOOLKIT ON INSOLVENCY
AND ARBITRATION (MARCH 2021)

SCURTĂ ANALIZĂ A ARBITRABILITĂȚII, CU PRIVIRE
SPECIALĂ ASUPRA EFECTELOR PROCEDURILOR
DE INSOLVENȚĂ ÎN ARBITRAJUL DIN ROMÂNIA
ȘI ÎN SISTEMELE DE DREPT CUPRINSE ÎN IBA *TOOLKIT*
ON INSOLVENCY AND ARBITRATION (MARTIE 2021)

Dragoș-Alexandru SITARU¹, Dan-Alexandru SITARU²

ABSTRACT

This study is focused on analysing the law applicable to arbitrability in general and the law applicable to the effects of insolvency and arbitration. It then provides a short presentation of the International Bar Association (IBA) "Toolkit

¹ Dragoș-Alexandru Sitaru is Ph.D., Professor of International Commercial Law, Private International Law and Arbitration Law at the Faculty of Law – University of Bucharest; Arbitrator at the Court of Arbitration attached at the Chamber of Commerce and Industry of Romania in more than 100 cases; Arbitrator at the International Court of Arbitration of the ICC in more than 25 case; former Member of the International Court of Arbitration of the ICC; Member and Country Rapporteur for Romania in the ICC Commission on Arbitration and ADR; Arbitrator at the International Arbitral Centre of the Austrian Federal Economic Chamber, Vienna, Austria (VIAC); Arbitrator at the Arbitration Court attached to the Hungarian Chamber of Commerce and Industry, Budapest; Arbitrator at the International Economic and Trade Arbitration Commission of Shanghai and Shenzhen Court of International Arbitration (China); Nominated as arbitrator in ad hoc arbitration cases under UNCITRAL Arbitration Rules; Member for Romania in the Panel of Conciliators and Arbitrators of the International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID), Washington D.C., U.S.A.; Member of the Working Group for Arbitration and Conciliation of UNCITRAL; former Member of the College of the Court of Arbitration attached at the Chamber of Commerce and Industry of Romania; Attorney at law, specialised in International Law, Commercial and Civil Law. Dragoș-Alexandru Sitaru may be contacted at www.sitaru-arbitration.com.

² Dan-Alexandru Sitaru is a Ph.D., Lecturer of Commercial Law and International Commercial Law at the Faculty of Law of University "Nicolae Titulescu" in Bucharest; Arbitrator at the Court of Arbitration attached at the Chamber of Commerce and Industry of Romania; Attorney at law, specialized in Commercial and Civil Law. Dan-Alexandru Sitaru may be contacted at www.sitaru.ro.

on Insolvency and Arbitration”, published in March 2021, which analyses the “Impact of Insolvency Proceedings towards Arbitration” in 19 jurisdictions, but not in Romania. The study aims to make a comparison between the main provisions of national jurisdictions analysed by the IBA Toolkit and the provisions of Romanian law in this field. It contains answers to ten (10) questions regarding the impact of insolvency proceedings towards arbitration proceedings, the centre of gravity of the study being the answers given by Romanian law to these questions. At the end, the authors make a proposal with a view to a future Romanian law (*de lege ferenda*) on the relationship between the insolvency and the arbitration proceedings, supporting the repeal of the current regulation providing the stay of arbitration proceedings when insolvency proceedings are opened, and its replacement with the rule on continuation of arbitration proceedings, accompanied by adequate measures of protection for creditors.

KEYWORDS: IBA Toolkit on Insolvency and Arbitration; law applicable to arbitrability; law applicable to insolvency effects; opening of insolvency proceedings; commencement/continuation of arbitration proceedings; stay of arbitration proceedings; insolvency court/syndic judge; cross-border insolvency; Romanian Insolvency Law.

REZUMAT

Acest studiu se concentrează mai întâi pe analiza legii aplicabile arbitrajului în general și a legii aplicabile efectelor insolvenței. Apoi studiul face o scurtă prezentare a “Ghidului privind insolvența și arbitrajul”, realizat de Asociația Internațională a Barourilor (IBA), publicat în martie 2021, care analizează „Impactul procedurilor de insolvență asupra arbitrajului” în 19 jurisdicții, dar nu și în România. Studiul intenționează să facă o comparație între principalele dispoziții ale jurisdicțiilor naționale analizate de Ghidul IBA și dispozițiile legislației române în acest domeniu. El conține răspunsuri la zece (10) întrebări legate de impactul procedurilor de insolvență asupra arbitrajului, centrul de greutate al studiului fiind răspunsurile date de legea română la aceste întrebări. La final, autorii fac o propunere în vederea unei viitoare legi românești (*de lege ferenda*) cu privire la relația dintre procedura insolvenței și procedura de arbitraj, susținând abrogarea actualei reglementări, care prevede suspendarea procedurii de arbitraj în momentul deschiderii procedurii de insolvență și înlocuirea acesteia cu regula privind continuarea procedurilor de arbitraj, însoțită de măsuri adecvate de protecție pentru creditorii.

CUVINTE CHEIE: IBA Toolkit on Insolvency and Arbitration; legea aplicabilă arbitrajului; legea aplicabilă efectelor insolvenței; deschiderea procedurilor de insolvență; începerea/continuarea procedurilor de arbitraj; suspendarea procedurilor de arbitraj; instanța judecătorească pentru insolvență / judecătorul sindic; insolvența transfrontalieră; legea română a insolvenței.